

## ASE Participates in the Fifth Jordanian Businessmen and Investors Conference

The ASE, represented by the CEO Mr. Jalil Tarif, participated in the Fifth Jordanian Businessmen and investors Conference, which was held in Radisson Sass/Amman in the period between August 13-14, 2008. During a working session about investment in Jordan securities market, Tarif talked about the developments of the market and the factors affecting its efficiency. He also said that the ASE gives the foreign investors a chance to diversify their investments being the best in the region in the investment climate, transparency and investor protection.

Tarif briefed about the project of Jordan National Financial Center, which will include the Amman Stock Exchange, Jordan Depository Center, a financial studies institute, brokerage firms, investors' gallery and other facilities. The center will be a remarkable financial center in the region, which will provide investors with specialized services according to the latest international standards. In addition, Tarif tackled the new electronic system, which will be adopted by the ASE. The new system is characterized by high efficiency that will improve investment in securities. He also mentioned some future plans such as new financial instruments, a comprehensive marketing strategy and internet trading.

The commissioner in the Jordan Securities Commission, Dr. Abdullrazzaq Bani Hani presented a worksheet about the National Capital Market, in which he talked about the Commission's role

## بورصة عمان تشارك في المؤتمر الخامس لرجال الأعمال والمستثمرين الأردنيين

شاركت بورصة عمان ممثلة بالمدير التنفيذي، جليل طريف في المؤتمر الخامس لرجال الأعمال والمستثمرين الأردنيين والذي عُقد في فندق راديسون ساس/عمان في الفترة بين ١٣-١٤/أب/٢٠٠٨. حيث استعرض طريف في جلسة عمل حول الاستثمار في سوق الأوراق المالية الأردني، تطورات ونشاط السوق في الآونة الأخيرة والعوامل المؤثرة فيها، وبين أن بورصة عمان تتيح مجالاً أمام المستثمرين الأجانب لتنوع استثماراتهم، وتعد الأفضل في أسواق المنطقة من حيث المناخ الاستثماري والشفافية وحماية المستثمرين. كما تناول مشروع المركز المالي الوطني الأردني، الذي سيضم بورصة عمان، ومركز إيداع الأوراق المالية، ومعهد للدراسات المالية، ومكاتب للوسطاء، وقاعة للمستثمرين، ومرافق عامة والذي سيصبح مركزاً مالياً إقليمياً متميزاً يوفر الخدمات المتخصصة لكافة المتعاملين في سوق رأس المال وفق أحدث المعايير الدولية.

وتناول طريف نظام التداول الإلكتروني الجديد الذي سيتم تطبيقه في البورصة، موضحاً أنه يتمتع بقدرة استيعابية وكفاءة عالية من شأنها تعزيز الاستثمار في الأوراق المالية. وأشار إلى بعض المشاريع المستقبلية للبورصة مثل إدخال أدوات استثمارية جديدة، والقيام باستراتيجية تسويقية شاملة، وتطبيق التداول عبر الإنترنت.

كما قدّم المفوض في هيئة الأوراق المالية الدكتور عبد الرزاق بني هاني ورقة عمل حول سوق رأس المال الوطني بين فيها دور الهيئة في حماية المستثمر المتعامل في سوق الأوراق المالية، وحماية سوق رأس المال من المخاطر، وتنظيم وتطوير ومراقبة سوق الأوراق المالية. وقال بني هاني أن محاور حماية المستثمرين تتمثل في تعزيز القدرة

in protecting investors, organizing, protecting, improving, and monitoring the securities market. He added that surveillance depends on increasing the technicality of systems and the by-laws of right issues and labor ethics. The JSC is also concerned about fostering disclosure and transparency to provide necessary market information. Besides it imposes penalties on the breaching investors and brokers. It cares about the application of corporate governance, encouraging the mutual funds, continuous investigation on brokerage firms, daily surveillance on trading operations and receiving complaints from investors.

The ASE presented a live trading session in addition to a special section to promote the investment advantages at the ASE to businessmen and investors.

## Employees of the ASE Obtain International Professional Certificates

As a part of the ASE's continuous efforts to be in line with the educational and technical developments and to ameliorate the employees efficiency, it supported its employees to obtain international certificates that would improve the working environment and promote the performance. In this regard, Mr. Wasim Haddad, from the Research and International Relations Department, has obtained the Chartered Financial Consultant Certificate (CFC), and Mr. Tareq Abu Al-Haija, from the Surveillance and Inspection Department, has got the Certified Risk Professional Certificate (CRP). Also, Mr. Moyyad Hassan, from the Surveillance and Inspection Department, has got the Certified Management Accountant Certificate (CMA). In addition, Mr. Shadi Abu Al-Haija has passed the second level of the Certified Financial Analyst Certificate (CFA).

المهنية لأجهزة الرقابة، وتعليمات التعامل بحقوق الاكاتب، وإقرار تعليمات معايير السلوك المهني للعاملين في السوق، وتعزيز مفهوم الإفصاح والشفافية لتزويد المستثمر بالمعلومات الضرورية لاتخاذ قراره الاستثماري، وعدم التهاون مع المخالفين من خلال فرض الغرامات أو التقاضي من خلال المحاكم، وحوكمة الشركات، وتشجيع تأسيس صناديق الاستثمار المشترك، والتفتيش المستمر على شركات الخدمات المالية، والرقابة اليومية على التداول في البورصة لضمان الشفافية، واستلام الشكاوي من المستثمرين والتحقق منها.

وعلى هامش المؤتمر قامت بورصة عمان بعرض وقائع جلسة التداول بشكل حي ومباشر، بالإضافة إلى إقامة جناح خاص بها وذلك لتعريف رجال الأعمال والمستثمرين بمزايا الاستثمار في البورصة.

## موظفون من بورصة عمان يحصلون على شهادات مهنية دولية متخصصة

في إطار حرص البورصة على مواكبة التطورات التعليمية والتكنولوجية وسعيها الدائم لتعزيز كفاءة موظفيها ورفع مستواهم العلمي والتقني، عملت على دعم موظفيها للحصول على شهادات دولية من شأنها تحسين بيئة العمل ومستوى الأداء الوظيفي، حيث حصل السيد وسيم حداد من دائرة الأبحاث والعلاقات الدولية على شهادة مستشار مالي أمريكي (CFC)، والسيد طارق أبو الهيجاء من دائرة الرقابة والتفتيش على شهادة متخصص في إدارة المخاطر المالية (CRP). كما حصل السيد مؤيد حسان من دائرة الرقابة والتفتيش على شهادة محاسب إداري معتمد (CMA)، وحصل السيد شادي أبو الهيجاء من دائرة الإدراج والعمليات على المستوى الثاني من شهادة محلل مالي معتمد (CFA).

## A Delegation from Sudan Securities Market Visits the ASE

A delegation from Sudan Securities Market visited Amman Stock Exchange and the Jordan Depository Center. The delegation was briefed about the operations at the ASE and the basic investment principles in the exchange. They also had an overview on the latest legislative and technical developments of Jordan capital market, the trading system of the ASE and its future plans. Finally, they toured a number of brokerage firms and were acquainted about the nature of their work.

## ASE Performance

ASE performance indicators have revealed remarkable performance during August 2008, as the ASE price index weighted by free-float shares closed at (4370.7) points, an (18.9%) increase in comparison with the end of 2007. This came as a result of the increase in financial sector index by (6.2%), the services sector index by (19.9%), and the industry sector index by (52.9%). The weighted index closed at (9553.3) points at the end of August, a (27%) increase in comparison with the end of 2007. The trading volume until August 2008 reached to JD (16.689) billion compared to JD (8.087) billion with the same period of the last year, a (106.4%) increase. The number of traded shares increased to (4.322) billion shares in comparison with (2.859) billion shares at the same period of last year, a (51.2%) increase. The number of executed contracts increased to (2.963) Market capitalization of listed companies increased by JD (8.3) billion reaching JD (37.529) billion, a (28.4%) increase against the end of year 2007, constituting (334.3%) of the GDP million contracts, an increase of (27.5%) in comparison with the same period of last year.

## وفد من سوق الخرطوم للأوراق المالية يزور بورصة عمان

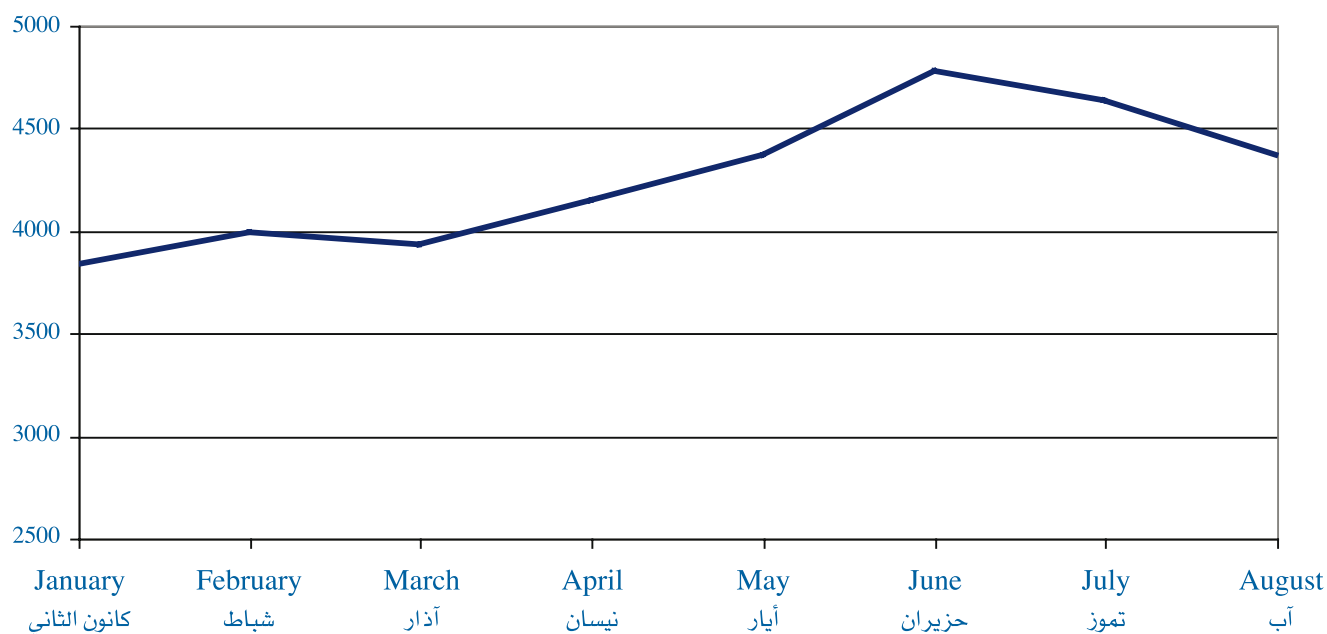
قام وفد من سوق الخرطوم للأوراق المالية بزيارة إلى كل من بورصة عمان ومركز إيداع الأوراق المالية، حيث اطلع الوفد على طبيعة عمل بورصة عمان وأساسيات الاستثمار في البورصة وعن آخر التطورات التقنية والتشريعية التي شهدتها سوق رأس المال الأردني، كما اطلع الوفد على نظام التداول المعمول به في البورصة والمشاريع المستقبلية. كما قام الوفد بزيارة بعض شركات الخدمات المالية العاملة وأطلع على طبيعة عملها.

## أداء بورصة عمان

أظهرت مؤشرات الأداء في بورصة عمان أداءً مميزاً خلال شهر آب من عام ٢٠٠٨. حيث أغلق الرقم القياسي المرجح للأسهم الحرة عند (٤٣٧٠,٧) نقطة وبارتفاع نسبته (١٨,٩٪) مقارنة مع مستواه في نهاية العام ٢٠٠٧. وقد جاء ذلك نتيجة لارتفاع الرقم القياسي لأسعار أسهم القطاع المالي بنسبة (٦,٢٪)، وقطاع الخدمات بنسبة (١٩,٩٪)، ولقطاع الصناعة بنسبة (٥٢,٩٪)، كما أغلق الرقم القياسي المرجح بالقيمة السوقية عند (٩٥٥٣,٣) نقطة بارتفاع نسبته (٢٧٪) مقارنة مع مستواه في نهاية العام ٢٠٠٧. وبلغ حجم التداول لغاية شهر آب ٢٠٠٨ حوالي (١٦,٦٨٩) مليار دينار مقارنة مع (٨,٠٨٧) مليار دينار لنفس الفترة من العام الماضي وبارتفاع نسبته (١٠٦,٤٪). وبالنسبة لعدد الأسهم المتداولة فقد ارتفع ليصل إلى (٤,٣٢٢) مليار سهم مقارنة مع (٢,٨٥٩) مليار سهم للعام الماضي وبارتفاع نسبته (٥١,٢٪)، كما ارتفعت عدد العقود المنفذة ليصل إلى (٢,٩٦٣) مليون عقد، بارتفاع نسبته (٢٧,٥٪) لنفس الفترة من العام الماضي. وبالنسبة للقيمة السوقية للأسهم المدرجة في بورصة عمان فقد ارتفعت بمقدار (٨,٣) مليار دينار لتصل إلى (٣٧,٥٢٩) مليار دينار وبارتفاع نسبته (٢٨,٤٪) مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٧ لتشكّل ما نسبته (٣٣٤,٣٪) من الناتج المحلي الإجمالي.

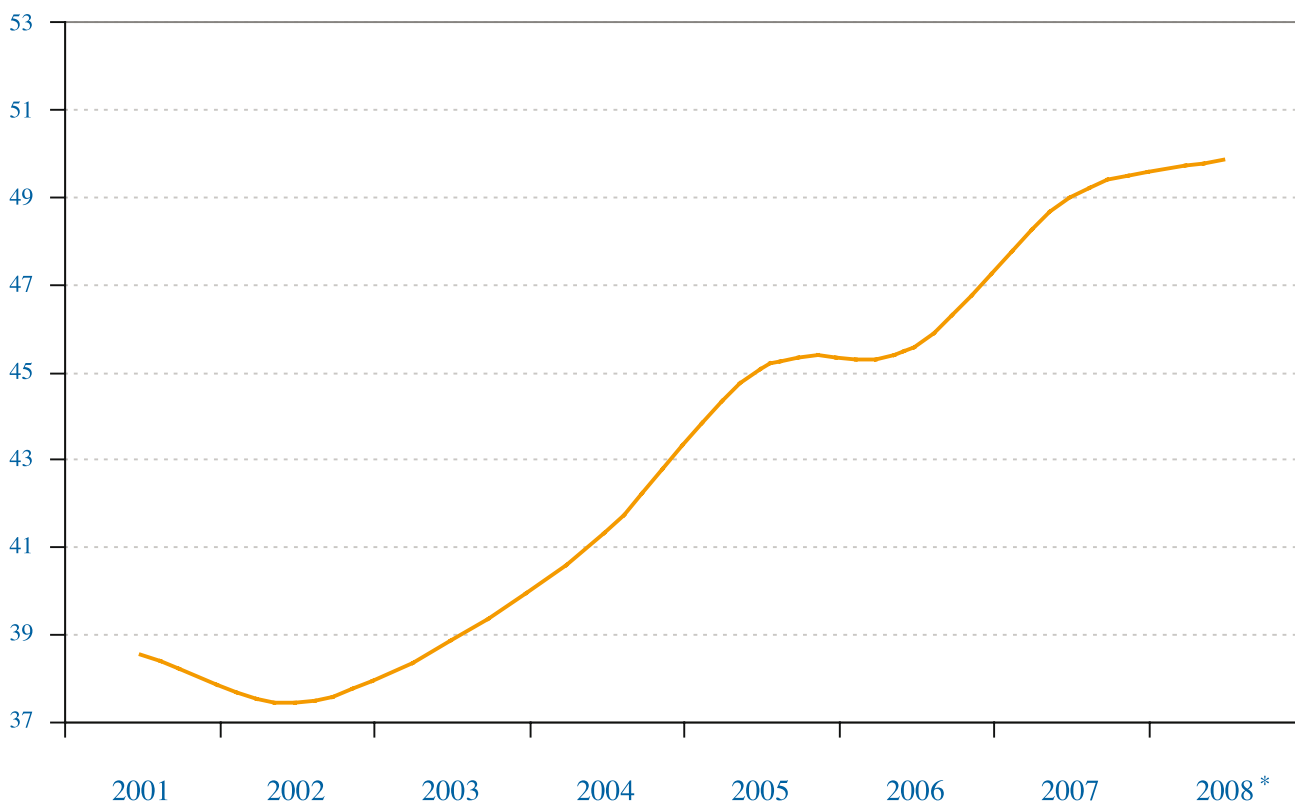
## ASE Performance During Year 2008

أداء بورصة عمان خلال عام ٢٠٠٨



## Non-Jordanian Ownership

ملكية غير الأردنيين في الشركات المدرجة

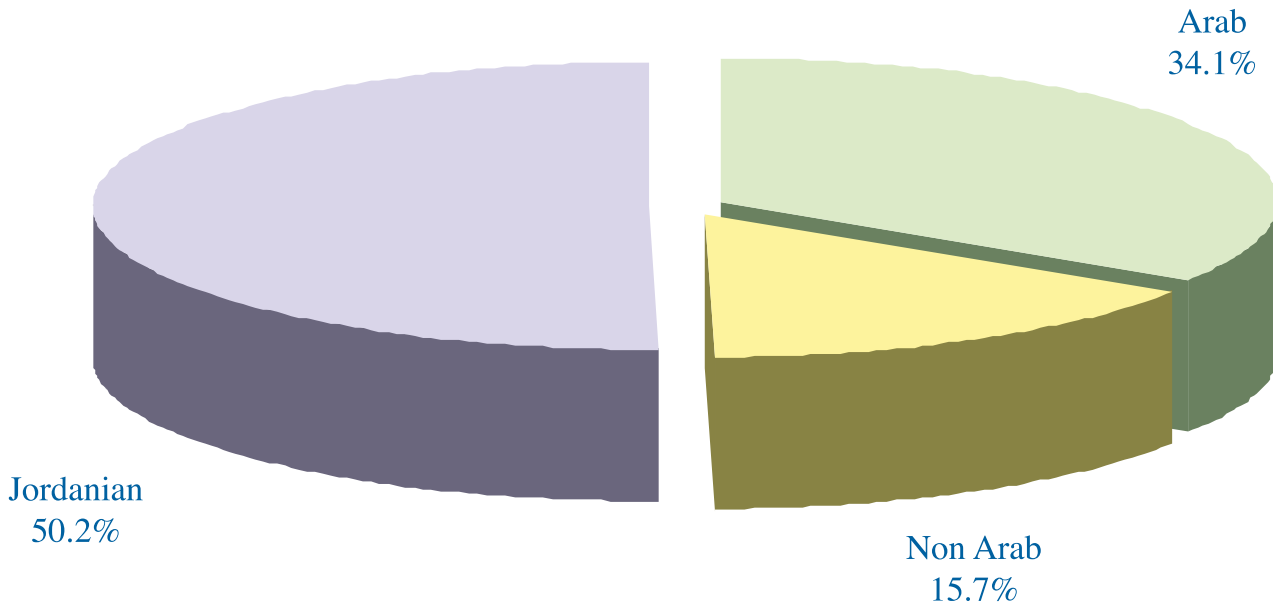


\* As at the end of August, 2008

\* كما هي بنهاية شهر آب، ٢٠٠٨

## Non-Jordanian Ownership, August 2008

## ملكية غير الأردنيين في الشركات المدرجة. آب ٢٠٠٨



## ASE Resolutions

## قرارات بورصة عمان:

### The CEO of the ASE Decided on the Following:

- Re-trade the shares of Arab Financial Investment, as of August 3, 2008.
- List the (4.595.138) shares capital increase of Arab Financial Investment, as of August 3, 2008. The company paid in capital reached (14.595.138) shares.
- List the (11.925.000) shares capital increase of Jordan Steel, as of August 6, 2008. The company paid in capital reached (35) million shares.
- List the (1) million right issues of capital increase of Jordan Sulpho-chemicals as of August 6, 2008
- List the (14.500) shares capital increase of Emmar Investment and Real Estate Development, as of August 10, 2008. The company paid in capital reached (13.780.000) shares.
- List the Eighth issue of Treasury Bills for the year 2008, as of August 11, 2008. The maturity date is 30/12/2009. The total value is JD (60) million, and (7.644%) interest rate

### قرارات المدير التنفيذي:

- إعادة التداول بأسهم الشركة العربية للاستثمارات المالية في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/٣.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال الشركة العربية للاستثمارات المالية والبالغة (١٣٨,٥٩٥) سهماً، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (١٤,٥٩٥,١٣٨) سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/٣.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة حديد الأردن والبالغة (١١,٩٢٥,٠٠٠) سهماً، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (٣٥) مليون سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/٦.
- إدراج (١) مليون حق اكتتاب بأسهم الزيادة في رأس مال شركة السلفوكيماويات الأردنية، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/٦.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة اعمار للاستثمار والتطوير العقاري والبالغة (١٤,٥٠٠) سهماً، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (١٣,٧٨٠,٠٠٠) سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/١٠.
- إدراج الإصدار الثامن من سندات الخزينة لعام ٢٠٠٨ استحقاق ٢٠٠٩/١٢/٣٠ والبالغ عددها (٦٠,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١,٠٠٠) دينار بقيمة إجمالية تبلغ (٦٠) مليون دينار وفائدة (٧,٦٤٤%) وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/١١.

- List the (14) million shares of Amwaj Properties in the Second Market as of August 13, 2008.
- List the (2) million shares capital increase of The Housing Bank for Trade and Finance, as of August 14, 2008. The company paid in capital reached (252) million shares.
- List the (1.7) million shares capital increase of Delta Insurance, as of August 18, 2008. The company paid in capital reached (8) million shares.
- Change the name of Woolen Industries to Akary for Industries and Real Estate Investment, as of August 18, 2008.
- Suspend the Trading of Amana Agricultural and Industry Investment as of August 18, 2008.
- List the (4) million shares capital increase of The National Insurance, as of August 19, 2008. The company paid in capital reached (8) million shares.
- Change the name of Al-ahlia Commercial Centers to Al-ahlia Enterprises, as of August 19, 2008.
- List the (24.125) shares capital increase of Arab Financial Investment, which emanated from private subscription, as of August 21, 2008. The company paid in capital reached (14.619.263) shares.
- List the (80) million shares of Afaq Investments Real Estate Development Company in the Second Market as of August 25, 2008.
- List the (7.5) million shares capital increase of The National Cable and Wire Manufacturing, as of August 24, 2008. The company paid in capital reached (20) million shares.
- List the (7) million shares of Intermediate Petrochemicals Industries in the Second Market as of August 26, 2008.
- De-Listing the shares of Intermediate Petrochemicals Industries, as of August 26, 2008.
- Re-trade the shares of The Industrial Commercial and Agricultural, as of August 26, 2008.
- List the (122.500) shares capital increase of Portfolio Management and Investment Services for Clients, which emanated from private subscription, as of August

- إدراج أسهم شركة أمواج العقارية والبالغة عددها (١٤) مليون سهماً في السوق الثاني وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/١٣.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة بنك الاسكان للتجارة والتمويل والبالغة (٢) مليون سهماً، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (٢٥٢) مليون سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/١٤.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة دلتا للتأمين والبالغة (١,٧) مليون سهماً، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (٨) مليون سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/١٨.
- تغيير اسم شركة الصناعات الصوفية إلى شركة عقاري للصناعات الاستثمارية العقارية وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/١٨.
- تعليق التداول بأسهم شركة أمانة للاستثمارات الزراعية والصناعية في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/١٨.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة التأمين الوطنية والبالغة (٤) مليون سهماً، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (٨) مليون سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/١٩.
- تغيير اسم الشركة الأهلية للمراكز التجارية إلى شركة الأهلية للمشاريع وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/١٩.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال الشركة العربية للاستثمارات المالية والبالغة (٢٤,١٢٥) سهماً، والتي تمت زيادتها عن طريق الاكتتاب الخاص ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (٢٦٣,٦١٩,١٤) سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/٢١.
- إدراج أسهم شركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري والبالغة عددها (٨٠) مليون سهماً في السوق الثاني وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/٢٥.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال الشركة الوطنية لصناعة الكوابل والأسلاك الكهربائية والبالغة (٧,٥) مليون سهماً، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (٢٠) مليون سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/٢٤.
- إدراج أسهم شركة الصناعات البتروكيمياوية الوسيطة والبالغة عددها (٧) مليون سهماً في السوق الثاني وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/٢٦.
- إلغاء التداول بأسهم شركة الصناعات البتروكيمياوية الوسيطة في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/٢٦.
- إعادة التداول بأسهم الشركة الصناعية التجارية الزراعية/الانتاج في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٨/٨/٢٦.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة إدارة المحافظ والخدمات الاستثمارية للعملاء/ أموال انفست والبالغة (١٢٢,٥٠٠) سهماً، والتي تمت زيادتها عن طريق الاكتتاب الخاص ليصبح رأس

27, 2008. The company paid in capital reached (42.5) million shares.

- List the (1.111.126) shares capital increase of Poultry Processing, as of August 27, 2008. The company paid in capital reached (16) million shares.

المال المكتتب به والمدفوع (٤٢,٥) مليون سهماً وذلك اعتباراً من ٢٧/٨/٢٠٠٨.

- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال الشركة الأردنية لتجهيز وتسويق الدواجن ومنتجاتها والبالغة (١,١١١,١٢٦) سهماً، ليصبح رأس المال المدرج في البورصة (١٦) مليون سهماً وذلك اعتباراً من ٢٧/٨/٢٠٠٨.

## Foreign Investment

- The value of shares purchased by Non-Jordanians in August equaled JD (448.7) million, (78.9%) of which were purchased by Arabs.
- The value of shares sold by Non-Jordanians was JD (403.9) million, (73.9%) of which were sold by Arabs.
- During this month, net Non-Jordanian investments showed a positive balance of JD (44.8) million.
- By the end of August, shares owned by non-Jordanians represented (49.8%) of ASE capitalization, (34.1%) of which are owned by Arab investors and (15.7%) by Non-Arabs.

## الاستثمار الأجنبي

- بلغت قيمة الأسهم المشتراة من قبل غير الأردنيين خلال شهر آب (٤٤٨,٧) مليون دينار، منها (٧٨,٩٪) مستثمرين عرب.
- بلغت قيمة الأسهم المباعة من قبل غير الأردنيين (٤٠٣,٩) مليون دينار، منها (٧٣,٩٪) تم بيعها من قبل مستثمرين عرب.
- بلغ صافي استثمار غير الأردنيين خلال هذا الشهر (٤٤,٨) مليون دينار.
- شكلت الأسهم المملوكة من قبل غير الأردنيين (٤٩,٨٪) من القيمة السوقية للبورصة في نهاية آب، منها (٣٤,١٪) مستثمرين عرب، و(١٥,٧٪) لغير العرب.

### ASE's Performance Indicators

### مؤشرات أداء البورصة

	% Change	تموز July	آب August	
Trading Value (JD million)	(41.8)	2779	1617	حجم التداول (مليون دينار)
Avg. Daily Trading Value (m)	(36.2)	120.8	77	المعدل اليومي لحجم التداول (مليون)
No. of Traded Shares (m)	(28.6)	613.6	438.2	عدد الأسهم (مليون)
No. of Contracts (thousand)	(28.5)	416.7	297.9	عدد العقود (بالآلاف)
Market Capitalization (JD m)	(6.5)	40142	37529	القيمة السوقية (مليون دينار)



## الشركات العشر الأكثر انخفاضاً في أسعار أسهمها

### Lowest Ten Performers

Company's Name	% ↓	الإغلاق Closing	اسم الشركة
Jordan Industrial Resources	31.1	0.82	الموارد الصناعية الأردنية
Amwaj Properties	31.0	1.45	أمواج العقارية
Al-Amin for Investment	27.2	4.26	الأمين للاستثمار
Ard Annomow for Real Estate Development and Investment	27.1	2.37	أرض النمو للتطوير والاستثمار العقاري
Arab Potash	26.1	55.56	البوتاس العربية
National Portfolio Securities	23.6	2.98	المحفظة الوطنية للأوراق المالية
Oasis Insurance	21.7	0.36	الواحة للتأمين
International for Medical Investment	19.9	2.61	الدولية للاستثمارات الطبية
Comprehensive Multiple Transportations	19.4	1.74	المتكاملة للنقل المتعدد
Amana for Agr. & Industrial Investment	18.9	0.43	أمانة للاستثمارات الزراعية والصناعية

## الشركات العشر الأكثر ارتفاعاً في أسعار أسهمها

### Top Ten Performers

Company's Name	% ↑	الإغلاق Closing	اسم الشركة
Comprehensive Multiple Projects	36.2	2.67	المتكاملة للمشاريع المتعددة
Premier Business And Projects	32.8	7.97	المتصدرة للأعمال والمشاريع
The Investors and Eastern Arab for Industrial & Realeste Inv.	26.3	4.18	المستثمرون والشرق العربي للاستثمارات الصناعية والعقارية
Jordan Investment & Tourism Transport(Alfa)	26.0	1.60	الأردنية للاستثمار والنقل السياحي (ألفا)
Arab Real Estate Development	25.6	2.45	العرب للتنمية العقارية
Al-Tahdith for Real Estate Investment	24.2	1.90	التحديث للاستثمارات العقارية
Jordan Hotels & Tourism	20.3	7.70	الفنادق والسياحة الأردنية
Ihdathiat Co-Ordinates	18.5	2.37	الإحداثيات العقارية
United Arab Investors	15.5	2.76	المستثمرون العرب المتحدون
The Real Estate & Investment Portfolio	15.1	1.37	المحفظة العقارية الاستثمارية

## Amman Stock Exchange

Arjan - Near Ministry of Interiors

## بورصة عمان

عرجان - قرب وزارة الداخلية

فاكس: 5664071 هاتف: 5664109 - 5664081 Tel.

P.O.Box: 212466 Amman 11121 - Jordan ص.ب: ٢١٢٤٦٦ عمان ١١١٢١ - الأردن

البريد الإلكتروني: info@ase.com.jo E-Mail:

الموقع على شبكة الإنترنت: www.exchange.jo Web Site: